

報告事項 オ

学校生活ガイドブックの更新及びロシア語版の追加について

学校生活ガイドブックの更新及びロシア語版の追加等について、別紙のとおり報告します。

平成25年10月28日

鳥取県教育委員会教育長 横 濱 純 一

## 学校生活ガイドブックの更新及びロシア語版の追加について

人権教育課

- ・平成17年度に作成した「学校生活ガイドブック（8言語）」を、現在の諸制度に沿った内容となるよう一部改訂した。
- ・新たにロシア語版を追加しホームページに公開した。

### 1 学校生活ガイドブックについて

日本語の理解に不安がある外国籍保護者等が、日本の学校制度や学校生活に関する理解を深め、不安を解消できるよう、学校生活に関する事柄を母国語化したガイドブック。（小・中学校編）この度は、平成17年度以降の諸制度の変更に沿った改訂を行った。

（学習指導要領改訂、認定子ども園の設置、高等学校授業料無償化、奨学金の貸与額の変更等）

<主な掲載内容>

- ・日本の学校制度について
- ・教育内容について
- ・教育費や教育費の援助等について
- ・主な年間の行事例
- ・小・中学校の学校紹介  
（登下校について、服装や持ち物について、給食について、学習する教科等と時間割について等）
- ・部活動について
- ・学校からの案内・通知文例
- ・健康関係の通知文例

### 2 改訂作業の経過

【改訂及び新規作成しホームページに公開したもの】

日本語版、英語版、中国語（繁体字）版、中国語（簡体字）版、韓国・朝鮮語版、スペイン語版、ポルトガル語  
ロシア語版（新規作成）

【改訂中のもの】（翻訳が終了したものから順次ホームページに公開予定）

タイ語版、フィリピン語（タガログ語）版

### 3 周知について

- ・今後、翻訳が終了したものからホームページに公開する。  
人権教育課ホームページ (<http://www.pref.tottori.lg.jp/item/338104.htm#moduleid197100>)
- ・市町村教育委員会及び各学校への周知を図った。（通知及び校長会連絡等）
- ・保護者への周知を図る。（とっとり夢ひろば等への掲載）